

---

## Care and Maintenance

1. An occasional wiping with a soft cloth and mild soap will keep your **Health o meter®** scale attractive. Abrasive cleaners may scratch the lens or dull the finish of the scale.
2. Since moisture may affect internal parts, the scale should be kept dry.
3. Your **Health o meter®** scale does not require oiling or lubrication of any kind.

---

## Soin et entretien

1. Essuyer de temps en temps votre balance **Health o meter®** avec un linge souple et un savon doux pour maintenir sa belle apparence. Éviter les produits de nettoyage abrasifs qui pourraient égratigner la lentille ou ternir le fini de la balance.
2. Étant donné que l'humidité peut affecter les parties intérieures, la balance doit être tenue au sec.
3. Votre balance **Health o meter®** n'a besoin d'aucune sorte de lubrification ou de graissage.

---

## Atención y Mantenimiento

1. Una limpieza ocasional con un paño suave y jabón suave mantendrá el aspecto atractivo de su balanza **Health o meter®**. Los limpiadores abrasivos pueden rayar el lente o deslustrar el acabado de la balanza.
2. La balanza debe mantenerse seca, ya que la humedad puede afectar las piezas internas.
3. Su balanza **Health o meter®** no requiere aceite o lubricación de tipo alguno.

## 1 YEAR LIMITED WARRANTY

### What does the Warranty Cover?

Pelstar LLC scales are warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of 1 year. If product fails to function properly, return the product, prepaid and properly packed to Pelstar. If manufacturer determines that a defect of material or in workmanship exists, customers' sole remedy will be repair or replacement of scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

### Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Pelstar dealers or retail stores selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

### What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instruction, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province or jurisdiction to jurisdiction.

### To get Warranty Service

**Make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase.**

Call 1 (708) 377-0600 to receive a return authorization. Attach proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar LLC  
Attention R/A# \_\_\_\_\_  
Repair Department  
11800 South Austin Avenue Unit B  
Alsip, IL60803

If your scale is not covered by warranty, or has been damaged, an estimate of repair costs or replacement costs will be provided to you for approval prior to servicing or replacing.

## GARANTIE LIMITÉE 1 ANS

### Qu'est-ce qui est couvert ?

Les balances Pelstar LLC sont garanties pendant 1 ans à partir de la date d'achat contre tout vice de matériaux ou de fabrication. Si le produit est défectueux, veuillez le renvoyer, soigneusement emballé et port payé, à Pelstar. Le fabricant se réserve le droit de réparer ou de remplacer ce produit ou un composant qui s'avère défectueux durant la période couverte par la garantie. Le remplacement sera effectué par un produit ou composant neuf ou réusiné. Cette garantie est limitée au remplacement du produit, dans le cas où celui-ci n'est plus disponible, par un modèle similaire de valeur égale ou supérieure. Toutes les pièces y compris celles remplacées ou réparées sont couvertes par la garantie initiale dont la durée reste inchangée.

### Qui est couvert ?

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et qu'en cas de preuve d'achat valide. Les revendeurs, centres de réparation et points de vente des produits Pelstar n'ont pas le droit de changer ou modifier les termes et conditions de cette garantie.

### Qu'est-ce qui est exclu ?

La garantie ne couvre pas les puces ou cadrans devenus obsolètes suite aux changements des tarifs postaux ou à l'usure normale ou aux dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou abusive du produit comme suit : utilisation incorrecte du voltage ou courant électrique, utilisation non conforme aux conseils donnés, abus y compris un usage non autorisé, dommages causés dans le transport, ou réparation ou réglage non autorisé. La garantie ne couvre pas non plus les dommages dus aux catastrophes naturelles, telles que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'état en état et de province en province.

### En cas de réparation

**Vous devez avoir le ticket de caisse ou la preuve d'achat.**

Appelez le 1 (708) 377-0600 (aux États-Unis) pour obtenir un numéro d'autorisation préalable auprès de nos services. Joindre au produit vos nom, adresse, numéro de

téléphone et un mot explicatif. Emballer soigneusement le produit et l'envoyer, port payé, en l'assurant contre les risques de dommages ou de perte à l'adresse ci-dessous:

Pelstar LLC  
Attn: R/A# \_\_\_\_\_  
11800 South Austin Avenue Unit B  
Alsip, IL60803

Si le produit n'est pas couvert par la garantie ou s'il a été endommagé, il vous sera fourni un devis préalable pour les frais de réparation ou de remplacement.

## GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑOS

### ¿Qué Está Cubierto por la Garantía?

Las básculas (pesas) de Pelstar LLC están garantizadas por un período de 1 años, a partir de la fecha de compra, contra defectos de materiales o mano de obra. Si el producto no funciona en forma apropiada, devuelva el producto a Pelstar, empacado en forma apropiada, y con pago por adelantado. Si el fabricante determina que existe un defecto de materiales o mano de obra, entonces el único recurso del cliente será la reparación o reemplazo, sin costo, de la báscula (pesa). El reemplazo se hará con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto ya no puede obtenerse, entonces el reemplazo se podría hacer con un producto similar de igual o mayor valor. Todas las piezas, incluso las piezas reparadas y las reemplazadas, están cubiertas sólo por el período de la garantía original.

### ¿Quién Está Cubierto por la Garantía?

Para recibir el servicio bajo garantía, el comprador original del producto debe tener una prueba de compra. Los distribuidores de Pelstar o tiendas de venta al por menor que vendan productos de Pelstar no tienen el derecho a alterar, ni modificar, ni en ninguna forma cambiar los términos y condiciones de esta garantía.

### ¿Qué Está Excluido?

Su garantía no cubre el desgaste normal de piezas ni el daño resultante de cualquiera de los siguientes: uso negligente o incorrecto del producto, uso con voltaje (tensión) o corriente incorrectos, uso contrario a las instrucciones para la operación, abuso, incluso manipular indebidamente, daño en tránsito, o alteraciones o reparaciones no autorizadas. Además, la garantía no cubre casos fortuitos, tales como incendio, inundación, huracanes y tornados. Esta garantía le proporciona a usted derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que varían de estado a estado, provincia a provincia o jurisdicción a jurisdicción.

### Cómo Obtener Servicio bajo Garantía

**Asegúrese de que usted guarda su recibo de compra o documento que muestre prueba de compra.**

Llame al teléfono(708) 377-0600 para recibir una autorización de devolución. Adjunte la prueba de compra a su producto defectuoso, e incluya también su nombre, dirección, número de teléfono durante el día, y descripción del problema. Empaque cuidadosamente el producto y envíelo, con transporte y seguro pagados por adelantado, a:

Pelstar LLC  
Attn: R/A# \_\_\_\_\_  
Repair Department  
11800 South Austin Avenue Unit B  
Alsip, IL60803

Si su báscula (pesa) no está cubierta por la garantía, o si la báscula (pesa) ha sido dañada, entonces se le proporcionará a usted una estimación de los costos de reparación o costos de reemplazo, para que usted los apruebe antes de la reparación o reemplazo.

---

## Health o meter®

Pelstar, LLC  
11800 South Austin Avenue Unit B  
Alsip, IL60803

Customer Service(708) 377-0600  
Customer Service FAX(708) 377-0601  
Technical Service: (800) 638-3722

©2002 Pelstar, LLC

Made in China 9-02  
1910

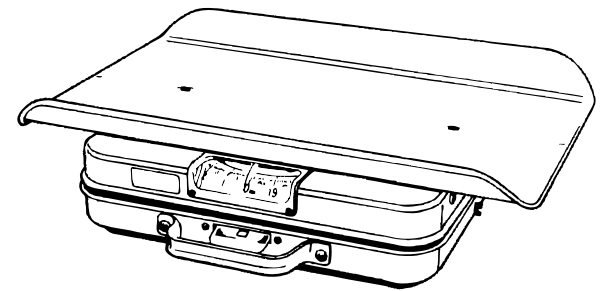
---

# Health o meter®

## Portable Home Care Baby Scale

## Pese-Bebe Portatif Pour Soins Au Foyer

## Balanza Portatil Pesabebes Para El Hogar



Model 386  
Modele 386  
Modelo 386

Please register your product at [www.homscales.com](http://www.homscales.com)

## Operating Instructions Mode d'emploi Instrucciones de Operación

Read & Save These Instructions  
Lire et conserver ces instructions  
Lea y guarde estas instrucciones

---

## Introduction

The Model 386 Baby Scale is a compact, portable unit that features the sensitive Health **o meter**<sup>®</sup> mechanism and an easy to read dial. It is simple to operate and with ordinary care will give years of accurate service.

For best performance, observe the following:

1. A pad or blanket used between the baby and the scale should be on the tray when the dial is adjusted to zero.
2. See that the scale is used on a hard level surface, preferably a large table for safety.
3. If scale is relocated, readjustment of zero may be required. Repeat procedure described below.

---

## Introduction

La Pèse-Bébé Modèle 386 est une unite compacte et portative qui presente le mecanisme sensible d'**Health o meter**<sup>®</sup> et un cadran facile a lire. Il est facile a employer et avec un soin normal donnera des annees de service de precision.

Pour obtenir la meilleure performance possible, observer les consignes suivantes :

1. Le coussinet ou la couverture places entre le bébé et la balance doivent être sur le plateau lorsque le cadran est regle a zero.
2. S'assurer que la balance est utilisee sur une surface dure et plane, de preference une grande table pour plus de securite.
3. Si la balance est changee de place, il se peut qu'il soit necessaire de refaire un réglage a zero. Répéter dans ce cas la maniere de procéder decrite ci-dessous.

---

## Introducción

El pesabebes, Modelo 386, es una compacta unidad portatil, con el sensitivo mecanismo Health **o meter**<sup>®</sup> y un cuadrante facil de leer. Es facil de operar y, con un cuidado normal, proporcionara años de servicio exacto.

Para obtener el mejor funcionamiento, observe lo siguiente:

1. La manta o colcha que se coloca entre el bebé y la balanza debe estar sobre la bandeja cuando se ajuste el cuadrante a cero.
2. Cerciorese que la balanza este colocada sobre una superficie dura, a nivel; coloquela preferiblemente en una mesa grande, por razones de seguridad.
3. Puede que se requiera un reajuste a cero si se cambia de lugar a la balanza. Repita el procedimiento que se describe a continuación.

---

## Assembly and Zero Adjustment

1. Remove all packing material from scale.
2. Place scale where it will be used (a hard level surface is best).
3. Make certain that the dial lock lever (below lens) is in an up right position.
4. When scale is first set-up or when it has been carried and relocated, the scale should be weigh-cycled to seat the mechanism. It may also be necessary to adjust the dial to zero. Adjusting the zero should be done as follows:
  1. Press down on center of tray and remove pressure.
  2. Wait for dial to stop moving.
  3. If necessary, adjust dial to zero with adjustment knob (counterclockwise decreases reading) located under tray on right side. Repeat weighing cycle until reading is stabilized.

---

## Assemblage et réglage a zero

1. Retirer tous les materiaux d'emballage de la balance.
2. Placer la balance là ou elle sera utilisee (une surface dure et plane est la meilleure).
3. S'assurer que le levier de blocage du cadran (sous

la lentille) est en position relevée.

4. La premiere fois que la balance est installee ou lorsqu'elle a ete transportee et changee de place, on doit faire un cycle de pesee pour fixer le mecanisme. Il se peut aussi qu'il soit necessaire de regler le cadran a zero. Le réglage a zero doit se faire comme suit :
  1. Faire pression au centre du plateau et relâcher la pression.
  2. Attendre que le cadran s'arrête.
  3. Si c'est necessaire, regler le cadran a zero au moyen du bouton de réglage (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre on diminue la lecture) situe sous le plateau, du côté droit. Répéter le cycle de pesee jusqu'a ce que la lecture soit stabilisee.

---

## Ensamblaje y Ajuste a Cero

1. Saque de la balanza todo el material de empaque.
2. Coloque la balanza en el lugar donde se la usara (es mejor sobre una superficie dura, a nivel).
3. Asegurese que la palanca fijadora del cuadrante (situada bajo el lente) este en posición hacia arriba.
4. Al instalarse inicialmente la balanza, o cuando se la traslade y reubique, se debe efectuar el ciclo para pesar, para asentar el mecanismo. Tambien puede ser necesario ajustar el cuadrante a cero. El ajuste a cero debe efectuarse de la manera siguiente:
  1. Oprima sobre el centro de la bandeja y luego deje de presionar.
  2. Espere hasta que el cuadrante deje de moverse.
  3. Si es necesario, ajuste el cuadrante a cero, mediante la perilla de ajuste (al darle vuelta en dirección de las manecillas del reloj, se disminuye la lectura) situada bajo la bandeja, del lado derecho. Repita el ciclo para pesar, hasta que se estabilice la lectura.

---

## Weighing

1. Make certain that the scale is adjusted to zero before weighing the baby. If a blanket or pad is used, it should be placed on the tray before adjusting the scale to zero.
2. Place baby on tray, wait for dial to stop moving, and read weight.
3. The dial lock lever can be pressed to hold the indicated weight when the baby is removed from the scale.
4. When the reading is recorded, the lever should be released and the dial will return to zero.

---

## Pesée

1. S'assurer que la balance est réglée a zero avant de peser le bébé. Si une couverture ou un coussinet sont employes, ils doivent etre places sur la balance avant de regler a zero.
2. Placer le bébé sur le plateau, attendre que le cadran s'arrête et lire le poids.
3. Le levier de blocage du cadran peut etre abaisse pour maintenir l'indication du poids lorsqu'on retire le bébé de la balance.
4. Quand le poids est enregistre, le levier doit être relâché et le cadran retourner a zero.

---

## Para pesar

1. Antes de pesar al bebé, asegurese que la balanza este en cero. Si se usa una manta o colcha, hay que colocarla sobre la bandeja antes de ajustar la balanza a cero.
2. Coloque el bebé sobre la bandeja, espere hasta que el cuadrante deje de moverse y luego lea el peso.
3. Puede oprimirse la palanca fijadora del cuadrante, para mantener el peso indicado cuando se haya quitado al bebé de la balanza.
4. Despues de anotar la lectura, se debe soltar la palanca, el cuadrante regresara a cero.